

III

(Akty przygotowawcze)

EUROPEJSKI BANK CENTRALNY

OPINIA EUROPEJSKIEGO BANKU CENTRALNEGO

z dnia 19 października 2012 r.

w sprawie projektu rozporządzenia Komisji zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 2214/96 dotyczące zharmonizowanych wskaźników cen konsumpcyjnych (ZWCK): przekazywanie i upowszechnianie wskaźników częściowych ZWCK, w odniesieniu do ustalenia zharmonizowanych wskaźników cen konsumpcyjnych przy stałych stawkach podatkowych oraz w sprawie projektu rozporządzenia Komisji ustanawiającego szczegółowe zasady wykonania rozporządzenia Rady (WE) nr 2494/95 dotyczącego zharmonizowanych wskaźników cen konsumpcyjnych w odniesieniu do ustanawiania wskaźników cen mieszkań i domów mieszkalnych zajmowanych przez właściciela

(CON/2012/77)

(2013/C 73/03)

Wprowadzenie i podstawa prawna

W dniu 27 sierpnia 2012 r. Europejski Bank Centralny (EBC) otrzymał wniosek Komisji Europejskiej o wydanie opinii w sprawie: 1) projektu rozporządzenia Komisji zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 2214/96 dotyczące zharmonizowanych wskaźników cen konsumpcyjnych (ZWCK): przekazywanie i upowszechnianie wskaźników częściowych ZWCK, w odniesieniu do ustalenia zharmonizowanych wskaźników cen konsumpcyjnych przy stałych stawkach podatkowych (zwanego dalej „projektem rozporządzenia ZWCK-SP”) oraz 2) projektu rozporządzenia Komisji ustanawiającego szczegółowe zasady wykonania rozporządzenia Rady (WE) nr 2494/95 dotyczącego zharmonizowanych wskaźników cen konsumpcyjnych w odniesieniu do ustanawiania wskaźników cen mieszkań i domów mieszkalnych zajmowanych przez właściciela (zwanego dalej „projektem rozporządzenia OOH”) (zwanym dalej wspólnie „projektami rozporządzeń”).

Właściwość EBC do wydania opinii wynika z art. 127 ust. 4 i art. 282 ust. 5 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej oraz z art. 5 ust. 3 rozporządzenia Rady (WE) nr 2494/95 z dnia 23 października 1995 r. dotyczącego zharmonizowanych wskaźników cen konsumpcyjnych⁽¹⁾. Rada Prezesów wydała niniejszą opinię zgodnie ze zdaniem pierwszym art. 17 ust. 5 Regulaminu Europejskiego Banku Centralnego.

1. Uwagi ogólne

EBC popiera cele projektów rozporządzeń związane z: a) wprowadzeniem przez projekt rozporządzenia ZWCK-SP regularnego sporządzania zharmonizowanych wskaźników cen konsumpcyjnych przy stałych stawkach podatkowych oraz opracowaniem powiązanych wymogów dotyczących danych i metadanych, jak również odpowiednich wytycznych metodologicznych oraz b) zestawianiem zgodnie z projektem rozporządzenia OOH wskaźników cen mieszkań oraz wydatków związanych z użytkowaniem mieszkań i domów mieszkalnych zajmowanych przez właściciela, w tym opracowaniem powiązanego opisu pokrycia, ram metodologicznych i wymogów dotyczących danych.

2. Zasięgnięcie opinii EBC i jego udział w pracach przygotowawczych i wykonawczych

2.1. EBC pragnie podkreślić, że – zgodnie z art. 127 ust. 4 i art. 282 ust. 5 Traktatu oraz zgodnie z art. 5 ust. 3 rozporządzenia Rady (WE) nr 2494/95 – opinii EBC zasięga się w odniesieniu do wszelkich środków wykonawczych dotyczących ram ZWCK proponowanych przez Komisję. Obowiązek zasięgnięcia opinii EBC jest ważnym wymogiem proceduralnym, który powinien być konsekwentnie

⁽¹⁾ Dz.U. L 257 z 27.10.1995, s. 1.

wskazywany we wszystkich instrumentach prawnych obejmujących ramy prawne ZWCK. Ma on również zastosowanie do aktów delegowanych i wykonawczych, do przyjęcia których Komisja będzie upoważniona na podstawie zmienionych ram prawnych ZWCK, będących obecnie w przygotowaniu⁽¹⁾.

- 2.2. W sprawie C-11/00 Trybunał Sprawiedliwości wyjaśnił obowiązek zasięgnięcia opinii EBC odnosząc się do funkcji i wiedzy eksperckiej EBC⁽²⁾. Zharmonizowane wskaźniki cen konsumpcyjnych są „ważnym wskaźnikiem przy zarządzaniu polityką monetarną”⁽³⁾ i w związku z tym mają kluczowe znaczenie dla wypełniania przez EBC funkcji związanych z utrzymaniem stabilności cen jako głównego celu Europejskiego Systemu Banków Centralnych (ESBC)⁽⁴⁾, jak również dla wypełniania zadań Eurosystemu obejmujących: a) definiowanie i prowadzenie polityki pieniężnej strefy euro oraz b) przyczynianie się do prowadzenia polityk dotyczących stabilności systemu finansowego⁽⁵⁾. Podobnie jak w przypadku preambuły do rozporządzenia Rady (WE) nr 2494/95, która mówi o potrzebie dostępu władz monetarnych Unii do odpowiednio skalibrowanych wskaźników cen konsumpcyjnych⁽⁶⁾, w motywach projektów rozporządzeń należy wyraźnie wskazać powiązanie pomiędzy ramami ZWCK a wykonywaniem zadań banków centralnych. Ponadto wiedza EBC w zakresie ram ZWCK powinna zostać wykorzystana nie tylko poprzez formalne zasięgnięcie opinii EBC w odniesieniu do instrumentów prawnych proponowanych przez Komisję, ale także poprzez odpowiednie angażowanie EBC w prace przygotowawcze i wykonawcze, w szczególności dotyczące opracowania odpowiednich ram metodologicznych, zgodnie z wyjaśnieniami wskazanymi poniżej. Wkład EBC może obejmować odpowiedni udział ekspertów zapewnionych przez innych członków ESBC.

3. **Opracowanie ram metodologicznych ZWCK i ich włączenie do instrumentów prawnych**

- 3.1. Projekty rozporządzeń przewidują opracowanie przez Komisję, w ścisłej współpracy z państwami członkowskimi, ram metodologicznych obliczania wskaźników i wskaźników częściowych wprowadzonych projektami rozporządzeń⁽⁷⁾. Popierając opracowanie takich ram metodologicznych EBC uważa jednocześnie, że wraz z państwami członkowskimi powinien być zaangażowany przez Komisję w ich opracowanie. Takie zaangażowanie EBC może uwzględniać odpowiedni wkład ekspertów zapewnionych przez innych członków ESBC i stanowić będzie właściwe rozwiązanie, biorąc pod uwagę znaczenie odpowiednich wskaźników dla celów ESBC oraz wiedzę ekspercką EBC i innych członków ESBC w zakresie ram ZWCK.
- 3.2. Ponadto art. 12 ust. 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 223/2009 z dnia 11 marca 2009 r. w sprawie statystyki europejskiej⁽⁸⁾ stanowi, że przy stosowaniu kryteriów jakości określonych w tym rozporządzeniu w odniesieniu do danych objętych prawodawstwem sektorowym w określonych dziedzinach statystycznych, metody, struktura i cykliczność sprawozdań dotyczących jakości są określane przez Komisję zgodnie z procedurą regulacyjną określoną w art. 27 ust. 2 tego rozporządzenia⁽⁹⁾. Na tym tle EBC uważa, że opracowanie ram metodologicznych obliczania

⁽¹⁾ Zob. dokument „2011 Annual Activity Report”, Komisja Europejska (Eurostat), s. 30, dostępny na stronie internetowej Komisji pod adresem <http://www.ec.europa.eu>. Zob. również pkt 5 opinii CON/2012/5 dostępnej na stronie internetowej EBC pod adresem <http://www.ecb.europa.eu>

⁽²⁾ Wyrok z dnia 10 lipca 2003 r. w sprawie C-11/00 *Komisja przeciwko Europejskiemu Bankowi Centralnemu* (Zb.Orz.s. I-7147, w szczególności pkt 110 i 111). W wyroku w sprawie C-11/00 Trybunał Sprawiedliwości wyjaśnił, że obowiązek konsultacji z EBC „ma co do istoty zapewniać, że autor takiego aktu nie przyjmie go bez zasięgnięcia opinii instytucji, która ze względu na szczególne zadania, jakie wykonuje w ramach Wspólnoty w danej dziedzinie i wysoki stopień znajomości tematu, może mieć szczególnie wartościowy wkład w planowany proces uchwalania aktu”.

⁽³⁾ Zob. pierwszy motyw rozporządzenia Komisji (UE) nr 1114/2010 z dnia 1 grudnia 2010 r. ustanawiającego szczegółowe zasady wykonania rozporządzenia Rady (WE) nr 2494/95 w odniesieniu do minimalnych norm jakości ważenia zharmonizowanych wskaźników cen konsumpcyjnych (HICP) i uchylającego rozporządzenie Komisji (WE) nr 2454/97 (Dz.U. L 316 z 2.12.2010, s. 4).

⁽⁴⁾ Zob. art. 127 ust. 1 Traktatu i pierwsze zdanie art. 2 Statutu Europejskiego Systemu Banków Centralnych i Europejskiego Banku Centralnego (zwanego dalej „Statutem ESBC”).

⁽⁵⁾ Zob. art. 127 ust. 2 tiret pierwsze oraz art. 127 ust. 5 w związku z art. 139 ust. 2 lit. c) Traktatu oraz art. 3 ust. 1 tiret pierwsze i art. 3 ust. 3 w związku z art. 42 ust. 1 Statutu ESBC.

⁽⁶⁾ Zob. motyw trzeci rozporządzenia Rady (WE) nr 2494/95.

⁽⁷⁾ Zob. art. 3 rozporządzenia Komisji (WE) nr 2214/96 z dnia 20 listopada 1996 r. dotyczącego zharmonizowanych wskaźników cen konsumpcyjnych (ZWCK): przekazywanie i upowszechnianie wskaźników częściowych ZWCK (Dz.U. L 296 z 21.11.1996, s. 8) w brzmieniu zmienionym przez art. 1 ust. 2 projektu rozporządzenia ZWCK-SP i art. 4 ust. 1 projektu rozporządzenia OOH.

⁽⁸⁾ Dz.U. L 87 z 31.3.2009, s. 164.

⁽⁹⁾ Obecnie zgodnie z art. 5 lub art. 5a w związku z art. 7 decyzji Rady 1999/468/WE ustanawiającej warunki wykonywania uprawnień wykonawczych przyznanych Komisji (Dz.U. L 184 z 17.7.1999, s. 23). Zgodnie z przysługimi zasadami wprowadzanymi przez zmiany do rozporządzenia (WE) nr 223/2009, zaproponowanymi przez Komisję w dniu 17 kwietnia 2012 r. (COM(2012) 167 final), Komisja będzie działać w oparciu o art. 5 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 182/2011 z dnia 16 lutego 2011 r. ustanawiającego przepisy i zasady ogólne dotyczące trybu kontroli przez państwa członkowskie wykonywania uprawnień wykonawczych przez Komisję (Dz.U. L 55 z 28.2.2011, s. 13).

wskaźników i wskaźników częściowych wprowadzonych projektami rozporządzeń powinno prowadzić do włączenia podstawowych elementów budowy i minimalnych standardów jakości takich ram metodologicznych do prawa Unii. Z uwagi na wymogi pewności prawnej, przejrzystości i ponoszenia odpowiedzialności podręczniki, wytyczne lub inne instrumenty pozaprawne mogą uzupełniać przepisy prawne, ale nie powinny ich zastępować.

Proponowane przez EBC zmiany projektów rozporządzeń wraz z ich uzasadnieniem zamieszczono w załączniku.

Sporządzono we Frankfurcie nad Menem dnia 19 października 2012 r.

Mario DRAGHI
Prezes EBC

ZAŁĄCZNIK

Propozycje zmian w projekcie rozporządzenia ZWCK-SP

Tekst proponowany przez Komisję	Zmiany proponowane przez EBC ⁽¹⁾
Zmiana nr 1	
Preambuła do rozporządzenia ZWCK-SP	
<p>„uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,</p> <p>uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 2494/95 z dnia 23 października 1995 r. dotyczące zharmonizowanych wskaźników cen konsumpcyjnych, w szczególności jego art. 4 akapit trzeci i art. 5 ust. 3,</p> <p>a także mając na uwadze co następuje:</p> <p>[...]</p> <p>(3) Do celów analizy inflacji oraz oceny konwergencji w państwach członkowskich UE niezbędne jest gromadzenie informacji na temat wpływu zmian podatkowych na inflację. W tym celu ZWCK powinny być dodatkowo obliczane na podstawie cen przy założeniu stałych stawek podatkowych, a nie na podstawie cen obserwowanych, i wyrażane w postaci zharmonizowanych wskaźników cen konsumpcyjnych przy stałych stawkach podatkowych (ZWCK-SP).</p> <p>[...]</p> <p>(6) Zasięgnięto opinii Europejskiego Banku Centralnego zgodnie z art. 5 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 2494/95.”</p>	<p>„uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,</p> <p>uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 2494/95 z dnia 23 października 1995 r. dotyczące zharmonizowanych wskaźników cen konsumpcyjnych, w szczególności jego art. 4 akapit trzeci i art. 5 ust. 3,</p> <p>uwzględniając opinię Europejskiego Banku Centralnego (*),</p> <p>a także mając na uwadze co następuje:</p> <p>[...]</p> <p>(3) Do celów analizy inflacji, polityki pieniężnej i finansowej oraz oceny konwergencji w państwach członkowskich UE niezbędne jest gromadzenie informacji na temat wpływu zmian podatkowych na inflację. W tym celu ZWCK powinny być dodatkowo obliczane na podstawie cen przy założeniu stałych stawek podatkowych, a nie na podstawie cen obserwowanych, i wyrażane w postaci zharmonizowanych wskaźników cen konsumpcyjnych przy stałych stawkach podatkowych (ZWCK-SP).</p> <p>[...]</p> <p>(6) Zasięgnięto opinii Europejskiego Banku Centralnego zgodnie z art. 5 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 2494/95.</p> <p>(*) Dz.U. C X z xx.xx.2012, s. xx.”</p>

Uzasadnienie

Obowiązek zasięgnięcia opinii EBC jest wymogiem proceduralnym, który powinien być konsekwentnie wskazywany w preambułach wszystkich instrumentów prawnych obejmujących ramy prawne ZWCK. Ponadto, podobnie jak w przypadku preambuły do rozporządzenia Rady (WE) nr 2494/95, w motywach projektu rozporządzenia ZWCK-SP należy wyraźnie wskazać powiązanie pomiędzy ramami ZWCK a wykonywaniem zadań banków centralnych.

Zmiana nr 2

Artykuł 1 ust. 2 projektu rozporządzenia ZWCK-SP

„2. Artykuł 3 otrzymuje następujące brzmienie:	„2. Artykuł 3 otrzymuje następujące brzmienie:
--	--

Tekst proponowany przez Komisję	Zmiany proponowane przez EBC ⁽¹⁾
<p>»Artykuł 3</p> <p>Sporządzanie i przekazywanie wskaźników częściowych</p> <p>Państwa członkowskie sporządzają i przekazują Komisji (Eurostatowi) co miesiąc wszystkie wskaźniki częściowe (załącznik I), których wagi wynoszą więcej niż jeden promil łącznych wydatków ujętych w ZWCK. Wraz ze wskaźnikiem na styczeń każdego roku państwa członkowskie przekazują Komisji (Eurostatowi) odnośne informacje dotyczące ważeń statystycznych.</p> <p>Ponadto państwa członkowskie sporządzają i przekazują Komisji (Eurostatowi) co miesiąc te same wskaźniki częściowe obliczone przy założeniu stałych stawek podatkowych (ZWCK-SP). Komisja (Eurostat) w ścisłej współpracy z państwami członkowskimi określa wytyczne zapewniające metodologiczne ramy obliczania wskaźników i wskaźników częściowych ZWCK-SP. W uzasadnionych przypadkach Komisja (Eurostat) aktualizuje odnośną metodologię zgodnie z procedurami zatwierdzonymi przez Komitet ds. Europejskiego Systemu Statystycznego.«</p>	<p>»Artykuł 3</p> <p>Sporządzanie i przekazywanie wskaźników częściowych</p> <p>Państwa członkowskie sporządzają i przekazują Komisji (Eurostatowi) co miesiąc wszystkie wskaźniki częściowe (załącznik I), których wagi wynoszą więcej niż jeden promil łącznych wydatków ujętych w ZWCK. Wraz ze wskaźnikiem na styczeń każdego roku państwa członkowskie przekazują Komisji (Eurostatowi) odnośne informacje dotyczące ważeń statystycznych.</p> <p>Ponadto państwa członkowskie sporządzają i przekazują Komisji (Eurostatowi) co miesiąc te same wskaźniki częściowe obliczone przy założeniu stałych stawek podatkowych (ZWCK-SP). Komisja (Eurostat) w ścisłej współpracy z państwami członkowskimi i Europejskim Bankiem Centralnym określa wytyczne zapewniające metodologiczne ramy obliczania wskaźników i wskaźników częściowych ZWCK-SP. W uzasadnionych przypadkach Komisja (Eurostat) aktualizuje odnośną metodologię zgodnie z procedurami zatwierdzonymi przez Komitet ds. Europejskiego Systemu Statystycznego.«</p>

Uzasadnienie

EBC powinien być zaangażowany w przygotowanie i wykonanie projektu rozporządzenia ZWCK-SP a w szczególności w opracowanie odpowiednich ram metodologicznych. Takie zaangażowanie EBC może uwzględnić odpowiedni wkład ekspertów zapewnionych przez innych członków ESBC. Jest to niezbędny element, uzupełniający obowiązek zasięgnięcia opinii EBC w odniesieniu do proponowanych instrumentów prawnych obejmujących ZWCK. Uzasadnieniem tego jest: a) wiedza ekspercka EBC w zakresie ram ZWCK oraz b) znaczenie ram ZWCK dla skutecznego wykonywania funkcji banków centralnych, w szczególności dla osiągnięcia przez ESBC celu w postaci utrzymania stabilności cen, oraz dla zadań Eurosystemu polegających na definiowaniu i prowadzeniu polityki pieniężnej strefy euro oraz przyczynianiu się do prowadzenia polityk dotyczących stabilności systemu finansowego.

Zmiana nr 3

Art. 1a (nowy) projektu rozporządzenia ZWCK-SP

<p>Brak tekstu</p>	<p>„Artykuł 1a</p> <p>Środki przejściowe</p> <p>W ciągu dwóch lat od wejścia w życie niniejszego rozporządzenia Komisja (Eurostat), z udziałem Europejskiego Banku Centralnego, przygotowuje sprawozdanie dotyczące: (i) oceny skuteczności ram metodologicznych obliczania wskaźników i wskaźników częściowych ZWCK-SP wprowadzonych na mocy zmienionego art. 3 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 2214/96 oraz (ii) rekomendacji co do podstawowych elementów budowy i minimalnych standardów jakości takich ram metodologicznych, które powinny być określone w prawie Unii w drodze odpowiednich zmian ram prawnych ZWCK.”</p>
--------------------	---

Tekst proponowany przez Komisję	Zmiany proponowane przez EBC ⁽¹⁾
---------------------------------	---

Uzasadnienie

EBC uważa, że opracowanie ram metodologicznych obliczania wskaźników i wskaźników częściowych wprowadzonych projektem rozporządzenia ZWCK-SP powinno zapewnić włączenie podstawowych elementów budowy i minimalnych standardów jakości takich ram metodologicznych do odpowiednich instrumentów prawa Unii. Podręczniki, wytyczne lub inne instrumenty pozaprawne mogą uzupełniać przepisy prawne, ale – z uwagi na wymogi pewności prawnej, przejrzystości i ponoszenia odpowiedzialności – nie powinny tych przepisów zastępować. Z powodów wskazanych powyżej w zmianie nr 2 EBC powinien być zaangażowany w przygotowanie odpowiednich wniosków ustawodawczych Komisji. Wkład EBC może obejmować odpowiedni udział ekspertów zapewnionych przez innych członków ESBC.

(1) Pogrubienie w tekście wskazuje, w którym miejscu EBC proponuje wprowadzenie nowego tekstu. Przekreślenie w tekście oznacza, że EBC proponuje wykreślenie fragmentu tekstu.

Propozycje zmian w projekcie rozporządzenia OOH

Tekst proponowany przez Komisję	Zmiany proponowane przez EBC ⁽¹⁾
---------------------------------	---

Zmiana nr 1

Preambuła do rozporządzenia OOH

<p>„uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,</p> <p>uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 2494/95 z dnia 23 października 1995 r. dotyczące zharmonizowanych wskaźników cen konsumpcyjnych, w szczególności jego art. 4 i art. 5 ust. 3,</p> <p>a także mając na uwadze co następuje:</p> <p>[...]</p> <p>(3) W celu zestawienia wskaźników cen mieszkań i domów zajmowanych przez właściciela niezbędne jest stworzenie wskaźników cen mieszkań i domów mieszkalnych. Wskaźniki cen mieszkań i domów mieszkalnych są także istotnymi wskaźnikami same w sobie.</p> <p>[...]</p> <p>(5) Zasięgnięto opinii Europejskiego Banku Centralnego...’</p>	<p>„uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,</p> <p>uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 2494/95 z dnia 23 października 1995 r. dotyczące zharmonizowanych wskaźników cen konsumpcyjnych, w szczególności jego art. 4 i art. 5 ust. 3,</p> <p>uwzględniając opinię Europejskiego Banku Centralnego (*).</p> <p>a także mając na uwadze co następuje:</p> <p>[...]</p> <p>(3) W celu zestawienia wskaźników cen mieszkań i domów zajmowanych przez właściciela niezbędne jest stworzenie wskaźników cen mieszkań i domów mieszkalnych. Wskaźniki cen mieszkań i domów mieszkalnych są także istotnymi wskaźnikami same w sobie oraz z punktu widzenia polityki pieniężnej i finansowej.</p> <p>[...]</p> <p>(5) Zasięgnięto opinii Europejskiego Banku Centralnego...</p> <p>(*) Dz.U. C X z xx.xx.2012, s. xx.”</p>
--	---

Uzasadnienie

Obowiązek zasięgnięcia opinii EBC jest wymogiem proceduralnym, który powinien być konsekwentnie wskazywany w preambułach wszystkich instrumentów prawnych obejmujących ramy prawne ZWCK. Ponadto, podobnie jak w przypadku preambuły do rozporządzenia Rady (WE) nr 2494/95, w motywach projektu rozporządzenia OOH należy wyraźnie wskazać powiązanie pomiędzy ramami ZWCK a wykonywaniem zadań banków centralnych.

Tekst proponowany przez Komisję

Zmiany proponowane przez EBC (1)

Zmiana nr 2

Artykuł 2 ust. 2 projektu rozporządzenia OOH

„2. „wskaźnik cen mieszkań i domów mieszkalnych” to wskaźnik, który mierzy zmiany w cenach transakcji dotyczących mieszkań zakupionych przez gospodarstwa domowe.”

„2. „wskaźnik cen mieszkań i domów mieszkalnych” to wskaźnik, który mierzy zmiany w cenach transakcji dotyczących mieszkań zakupionych przez gospodarstwa domowe, **w tym udział ceny gruntu.**”

Uzasadnienie

EBC uważa, że ceny gruntów są kluczowym składnikiem wskaźnika cen mieszkań i domów mieszkalnych, jako że odgrywają one kluczową rolę w analizie stabilności finansowej i ekonomicznej, w szczególności wykrywaniu potencjalnych baniek cenowych. Dlatego uwzględnienie cen gruntów powinno zostać przewidziane w rozporządzeniu OOH a nie w podręczniku metodologicznym.

Zmiana nr 3

Artykuł 4 ust. 1 projektu rozporządzenia OOH

„1. Komisja (Eurostat) w ścisłej współpracy z państwami członkowskimi opracowuje podręcznik, który określi ramy metodologiczne dotyczące wskaźników cen mieszkań i domów mieszkalnych zajmowanych przez właściciela oraz wskaźników cen mieszkań i domów mieszkalnych tworzonych zgodnie z niniejszym rozporządzeniem (dalej zwanym »podręcznikiem OOH-HPI«). W należycie uzasadnionych przypadkach Komisja (Eurostat) uaktualnia podręcznik, stosując się do uzgodnień proceduralnych zatwierdzonych przez Komitet ds. ESS.”

„1. Komisja (Eurostat) w ścisłej współpracy z państwami członkowskimi **i Europejskim Bankiem Centralnym** opracowuje podręcznik, który określi ramy metodologiczne dotyczące wskaźników cen mieszkań i domów mieszkalnych zajmowanych przez właściciela oraz wskaźników cen mieszkań i domów mieszkalnych tworzonych zgodnie z niniejszym rozporządzeniem (dalej zwanym »podręcznikiem OOH-HPI«). W należycie uzasadnionych przypadkach Komisja (Eurostat) uaktualnia podręcznik, stosując się do uzgodnień proceduralnych zatwierdzonych przez Komitet ds. ESS.”

Uzasadnienie

EBC powinien być zaangażowany w przygotowanie i wykonanie projektu rozporządzenia OOH a w szczególności w opracowanie odpowiednich ram metodologicznych. Takie zaangażowanie EBC może uwzględnić odpowiedni wkład ekspertów zapewnionych przez innych członków ESBC. Jest to niezbędny element, uzupełniający obowiązek zasięgnięcia opinii EBC w odniesieniu do proponowanych instrumentów prawnych obejmujących ZWCK. Uzasadnieniem tego jest: a) wiedza ekspercka EBC w zakresie ram ZWCK, oraz b) znaczenie ram ZWCK dla skutecznego wykonywania funkcji banków centralnych, w szczególności dla osiągnięcia przez ESBC celu w postaci utrzymania stabilności cen, oraz dla zadań Eurosystemu polegających na definiowaniu i prowadzeniu polityki pieniężnej strefy euro oraz przyczynianiu się do prowadzenia polityk dotyczących stabilności systemu finansowego.

Zmiana nr 4

Artykuł 6 projektu rozporządzenia OOH

„1. Po upływie roku, a następnie po upływie trzech lat od wejścia w życie niniejszego rozporządzenia państwa członkowskie dostarczają Komisji (Eurostatowi) sprawozdania dotyczące jakości danych oparte na standardach określonych w ramach Europejskiego Systemu Statystycznego oraz w podręczniku OOH-HPI.

„1. Po upływie roku, a następnie po upływie trzech lat od wejścia w życie niniejszego rozporządzenia państwa członkowskie dostarczają Komisji (Eurostatowi) **i Europejskiemu Bankowi Centralnemu** sprawozdania dotyczące jakości danych oparte na standardach określonych w ramach Europejskiego Systemu Statystycznego oraz w podręczniku OOH-HPI.

Tekst proponowany przez Komisję	Zmiany proponowane przez EBC ⁽¹⁾
<p>2. W ciągu pięciu lat od wejścia w życie niniejszego rozporządzenia Komisja (Eurostat) przygotowuje sprawozdanie dotyczące wskaźników stworzonych zgodnie z niniejszym rozporządzeniem, w szczególności stopnia zgodności tych wskaźników z rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1749/96 ⁽⁵⁾ i rozporządzeniem Komisji (UE) nr 1114/2010 ⁽⁶⁾. Sprawozdanie dotyczy również tego, czy wskaźniki cen mieszkań i domów mieszkalnych zajmowanych przez właściciela mogą zostać objęte zakresem HICP.</p> <p>⁽⁵⁾ Dz.U. L 229 z 10.9.1996, s. 3. ⁽⁶⁾ Dz.U. L 316 z 2.12.2010, s. 4.”</p>	<p>2. W ciągu pięciu lat od wejścia w życie niniejszego rozporządzenia Komisja (Eurostat), z udziałem Europejskiego Banku Centralnego, przygotowuje sprawozdanie dotyczące: (i) oceny wskaźników stworzonych zgodnie z niniejszym rozporządzeniem, w szczególności stopnia zgodności tych wskaźników z rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1749/96 ⁽⁵⁾ i rozporządzeniem Komisji (UE) nr 1114/2010 ⁽⁶⁾, (ii) Sprawozdanie dotyczy również tego, czy wskaźniki cen mieszkań i domów mieszkalnych zajmowanych przez właściciela mogą zostać objęte zakresem HICP oraz (iii) rekomendacji co do podstawowych elementów budowy i minimalnych standardów jakości ram metodologicznych dotyczących mieszkań i domów mieszkalnych zajmowanych przez właściciela oraz wskaźników cen mieszkań i domów mieszkalnych, które powinny być określone w prawie Unii w drodze odpowiednich zmian ram prawnych ZWCK.</p> <p>⁽⁵⁾ Dz.U. L 229 z 10.9.1996, s. 3. ⁽⁶⁾ Dz.U. L 316 z 2.12.2010, s. 4.”</p>

Uzasadnienie

EBC uważa, że opracowanie ram metodologicznych obliczania wskaźników i wskaźników częściowych wprowadzonych projektem rozporządzenia OOH powinno zapewnić włączenie podstawowych elementów budowy i minimalnych standardów jakości takich ram metodologicznych do odpowiednich instrumentów prawa Unii. Podręczniki, wytyczne lub inne instrumenty pozaprawne mogą uzupełniać przepisy prawne, ale – z uwagi na wymogi pewności prawnej, przejrzystości i ponoszenia odpowiedzialności – nie powinny tych przepisów zastępować. Z powodów wskazanych powyżej w zmianie nr 3 EBC powinien być zaangażowany w przygotowanie odpowiednich wniosków ustawodawczych Komisji. Wkład EBC może obejmować odpowiedni udział ekspertów zapewnionych przez innych członków ESBC.

⁽¹⁾ Pogrubienie w tekście wskazuje, w którym miejscu EBC proponuje wprowadzenie nowego tekstu. Przekreślenie w tekście oznacza, że EBC proponuje wykreślenie fragmentu tekstu.